

# FRENCH

*College of Arts and Letters*

## Program Description

The French program is a cultural resource to Sacramento State and the Sacramento community in general; it represents the French language, literature, and civilization of Europe, Africa, and North America as well as other areas of the world where French is the common language.

The French program helps prepare its majors and minors for careers not only in teaching but in many other fields as well, such as business, journalism, political sciences, and government service. To that end it offers courses that enable students to grow intellectually and to live and work successfully in areas where the French language is spoken.

The program reaches out to both the local and international communities. Students have the opportunity to study abroad as well as to tutor and teach in local schools. The French faculty pride themselves on being accessible to students and taking a keen interest in the students' individual achievements.

The Bachelor of Arts in French offers an exploration of the vast contribution that French language and Francophone cultures have made to the world. The program gives courses in literature, culture, and language (there are also courses in translating and interpreting).

Students majoring in business often find a French minor to be an asset to their careers. Students majoring in other fields may minor in French if a large part of their professional literature is in French or because they may work in a location where French is widely spoken; for others a French minor may meet graduate-degree requirements.

## Degree Programs

BA in French (<https://catalog.csus.edu/colleges/arts-letters/world-languages-literatures/french/ba-in-french/>)

Minor in French (<https://catalog.csus.edu/colleges/arts-letters/world-languages-literatures/french/minor-in-french/>)

## Special Features

- An active Francophone Club offers students the opportunity to participate in Francophone-oriented cultural and social events and a chance to meet Francophone people on an informal basis.
- Students are encouraged to spend part of their undergraduate careers in study abroad. Sacramento State sponsors exchanges with various universities in Quebec and a consortium of campuses of the University of Paris. The CSU has a Junior Year Abroad program in France at Aix-en-Provence. In addition, each year a Sacramento State graduate with a major in French is awarded a teaching assistantship in France with a salary from the French government. CSU students, with any major, may enroll for one year at a Canadian university. French majors, particularly, will find this program gives them a unique opportunity to become acquainted with French-Canadian culture and language. Summer language programs are available in Canada; students who achieve sufficient proficiency in French may attend a French-language university (information available from the Sacramento State Office of International Programs, Library 1001).

## Career Possibilities

International Business Personnel · Trade and Commerce · Export/Import · Interpreter/Translator · Banking Representative · Buyer/Sales Representative · Foreign/Diplomatic Service · Airlines Personnel · Travel Industry · Media Personnel/Foreign Correspondent · Public Relations · US Immigration/Customs · US Information Agency · Peace Corps · Language Teacher · Bilingual/Foreign Secretary · Foreign Publications/Textbook Editor · Research Assistant

## Contact Information

Curtis Smith, Department Chair  
Valeria Herrera, Administrative Support Coordinator  
Mariposa Hall 2051  
(916) 278-6333  
Department of World Languages & Literatures Website (<http://www.csus.edu/wll/>)

## Faculty

RUSSELL, BEATRICE

**FREN 1A. Elementary French. 4 Units**  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Focuses on the development of elementary linguistic skills, with emphasis on the spoken language. The relationship of the language to French civilization and culture is given special attention.

**FREN 1B. Elementary French. 4 Units**  
**Prerequisite(s):** FREN 1A and a suitable score on placement exam; or instructor permission.  
**General Education Area/Graduation Requirement:** Humanities (3-B), Foreign Language Graduation Requirement  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Continuation of FREN 1A, with emphasis on reading, writing, listening and speaking. French culture and its relationship to language is given continued attention.

**Note:** Meets the Foreign Language Graduation Proficiency Requirement.

**FREN 2A. Intermediate French. 4 Units**  
**Prerequisite(s):** One year of college French, suitable score on placement exam; or instructor permission.  
**General Education Area/Graduation Requirement:** Humanities (3-B), Foreign Language Graduation Requirement  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Emphasis on speaking, reading and writing ability. Dialogues, discussions and compositions in French.

**Note:** Meets the Foreign Language Graduation Proficiency Requirement.

**FREN 2B. Intermediate French. 4 Units**  
**Prerequisite(s):** FREN 2A, suitable score on the placement exam; or instructor permission.  
**General Education Area/Graduation Requirement:** Foreign Language Graduation Requirement  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Continuation of FREN 2A.

**Note:** Meets the Foreign Language Graduation Proficiency Requirement.

**FREN 100. Phonetics and Pronunciation.****3 Units****Prerequisite(s):** Four semesters of French or equivalent.**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Review and practice all the main phonetic features of the spoken French language. Complete familiarization with the international phonetic alphabet. Practice in written transcription and oral pronunciation of all vowel and consonant sounds in French. Review and practice characteristics of diction, articulation, intonation, the musical movement of the sentence and rhythm. Orthographic problems and the phenomena of spelling and pronunciation are integrated with all written and oral exercises. Elimination of specific pronunciation problems for English speakers (r/l, mute, e, nasals, final consonants, etc.).

**FREN 101. Advanced Grammar.****3 Units****Prerequisite(s):** FREN 2B or equivalent.**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Review of general principles of French grammar and its application in oral and written exercises. Presentation and application of complex structures. Conducted in French.

**FREN 102. Advanced Conversation.****3 Units****Prerequisite(s):** Four semesters of French or equivalent.**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Mastery of spoken French language through discussion of personal readings to develop vocabulary and syntactical skills. Conducted in French. May be taken for credit twice.

**FREN 103. Advanced Composition.****3 Units****Prerequisite(s):** FREN 101 or instructor permission.**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Special attention to help students learn the dynamics of good writing, become sensitive to style and develop ability to express their thoughts coherently, in essentially correct and well structured French prose. Conducted in French.

**FREN 104A. French Translation (French-English).****3 Units****Prerequisite(s):** Upper division status in French.**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Development of translating techniques applicable to texts in areas such as literature, sciences, journalism, history, art. Review and comparative study of French and English grammars and styles. Conducted in French.

**FREN 104B. French Translation (English-French).****3 Units****Prerequisite(s):** FREN 101 and upper division status in French.**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Development of translating techniques from English to French applicable to texts in such areas as business, culture and/or literature. Continued comparative study of French and English grammars and styles. Conducted in French.

**Note:** Meets the Foreign Language Graduation Proficiency Requirement.**FREN 107. Business French.****3 Units****Prerequisite(s):** Second year college level proficiency or equivalent; or instructor permission.**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Designed to create awareness of linguistic and crosscultural differences affecting effective communication between American and Francophone speakers in the world of business, and to provide added confidence in transactions and negotiations. Explores how to do business in France, how different business structures work and interact, and how to participate in everyday business activities. Particularly helpful to International Business students to enhance understanding of Francophone and European markets and to develop business oriented French language skills. Prepares student to obtain two different Business French Certificates offered by the Chamber of Commerce and Industries of Paris and the French Ministry of Education. Conducted in French.

**FREN 109. French Language Practice.****3 Units****Prerequisite(s):** FREN 2B.**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Practice with French conversation, reading, and vocabulary development; supervised individual and small-group instruction designed to develop French vocabulary, including the conversation, listening and reading skills necessary for advanced study in French. May be taken for credit three times.

**FREN 110. Survey of French Literature.****3 Units****Prerequisite(s):** FREN 101, FREN 103, FREN 109 or instructor permission.**Term Typically Offered:** Fall, Spring

An introduction to French literature through texts of varied length from different time periods and genres with a focus on the use of language. Conducted in French.

**FREN 111. Topics in Francophone Literature.****3 Units****Prerequisite(s):** FREN 110, or equivalent; or instructor permission.**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Study of literary texts by Francophone writers with an emphasis placed on textual analysis and the relationship between text and context. Conducted in French.

**Note:** Meets the Foreign Language Graduation Proficiency Requirement.**FREN 120. French Civilization.****3 Units****General Education Area/Graduation Requirement:** Humanities (3-B)**Term Typically Offered:** Fall, Spring

Presentation of formative cultural achievements of the French world from its origins to the present, i.e., the origin of the French language. Contributions to European Renaissance, Baroque and Classicism, the Revolutionary and Romantic eras, and modern western culture.

**Note:** Open to non-majors. Course taught in English.**FREN 125. Quebec and French North America.****3 Units****Term Typically Offered:** Fall, Spring

Development and significance of francophone culture in North America, notably Quebec, French Canada and Louisiana, are explored through historical events, social changes and artistic achievements. Introduces major cultural trends and traditions from the 17th century to the present through non-fiction, literary works and audio-visual presentations in art and music. French majors and minors are required to do all reading, research and papers in French.

**Note:** Upper division status required.

- FREN 130. Culture Wars: From Knighthood to Revolution. 3 Units**  
**General Education Area/Graduation Requirement:** Humanities (3-B)  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring
- Study of the profound influence of culture wars through the interpretation of major French writers, philosophers and scientists ranging from the Middle Ages to the 18th century. All readings and lectures in English.  
**Note:** Open to non-majors.
- FREN 170. Seminar Conducted in French. 3 Units**  
**Prerequisite(s):** FREN 110.  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring
- Seminar in French will be offered as needed.
- FREN 194. Field Experience/Internship. 1 - 3 Units**  
**Prerequisite(s):** Intermediate competency in French and instructor permission.  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring
- Directed fieldwork in a project which uses language skills developed through previous study of French. Projects may include interpreting and translating for public and/or private agencies in Sacramento or other projects approved by the faculty supervisor. All work will be monitored by Sacramento State faculty. The student must submit written reports to his/her supervisor. May be taken more than once for credit. Does not apply to major.  
 Credit/No Credit
- FREN 195. Fieldwork - Tutoring. 1 - 3 Units**  
**Prerequisite(s):** Native or near-native fluency in French, upper division status; or instructor permission.  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring
- Tutoring of lower division French students under supervision of an instructor. Three hours of tutoring per week for each unit. Does not apply to major.  
 Credit/No Credit
- FREN 196. Experimental Offerings in French. 3 Units**  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring
- Special courses will be scheduled as needed.
- FREN 199. Special Problems. 1 - 3 Units**  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring
- Individual projects or directed reading.  
**Note:** Departmental petition required.
- Credit/No Credit
- FREN 210. Studies in French Literature. 3 Units**  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring
- Studies of authors, periods, movements, genres, criticism or literary history.  
**Note:** May be repeated for credit if subject matter is not repeated.
- FREN 220. Studies in French Civilization. 3 Units**  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring
- Studies in French language and linguistics problems, e.g., history of the language, semiotics, stylistics, translating, interpreting and oral expression.  
**Note:** May be repeated for credit three times if subject matter is not repeated.
- FREN 230. Studies in the French Language. 3 Units**  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring
- Studies in French language and linguistics problems, e.g., history of the language, semiotics, stylistics, translating, interpreting and oral expression.  
**Note:** May be repeated for credit if subject matter is not repeated.
- FREN 299. Special Problems. 1 - 3 Units**  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring
- Individual projects or directed reading.  
**Note:** Departmental petition required.
- Credit/No Credit
- FREN 500. Culminating Experience. 1 - 4 Units**  
**Prerequisite(s):** Advanced to candidacy and permission of the graduate advisor.  
**Term Typically Offered:** Fall, Spring
- Completion of a thesis, project or comprehensive examination.